

**DESIGNATION POUR LA LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL  
RESUME PREPARE PAR L'UICN**

**640: REGION PANORAMIQUE ET HISTORIQUE DE WULINGYUAN (CHINE)**

Résumé préparé par le CMSC/UICN (avril 1992) d'après la désignation d'origine soumise par le ministère de la Construction de la République populaire de Chine. L'original et tous les documents présentés à l'appui de cette désignation seront disponibles pour consultation aux réunions du Bureau et du Comité.

---

**1. SITUATION**

District de Wulingyuan de la ville de Dayong, province de Hunan, à 270km environ de Changsha, la capitale. Superficie totale: 26 400ha, plus une zone tampon de 12 680ha.

**2. DONNEES JURIDIQUES**

Le Conseil d'Etat a créé la Région panoramique et historique de Wulingyuan en 1988 et l'a placée sous l'autorité du gouvernement du district de Wulingyuan créé la même année. Depuis la fondation de la République populaire de Chine, en 1949, les gouvernements des trois Comtés auxquels appartient le site ont assuré sa protection avec la plus grande rigueur. La protection est réglementée par une série de lois nationales et régionales, notamment: la Constitution nationale, la Loi de protection de l'environnement, la Loi sur l'urbanisme et les Règles provisoires sur les sites panoramiques et historiques.

**3. IDENTIFICATION**

L'ensemble du site se caractérise principalement par quelque 3100 piliers et crêtes de quartzite, dont beaucoup dépassent 200 m de haut. Entre les crêtes se trouvent de nombreuses ravines et gorges, souvent avec des cours d'eau, des bassins et des chutes. Le site possède également des caractéristiques karstiques, notamment une quarantaine de grottes, aux dépôts de calcite spectaculaires. La grotte de Huanglong ou Grotte du Dragon jaune est considérée comme l'une des dix plus grandes de Chine: 11 km de long, avec une cascade de 50 m de haut. On trouve deux ponts naturels très élevés dans la région: Xianrenqias ou "Pont des Immortels": 26 m de long, 1,5 à 1,8 m de large et 1 à 2 m d'épaisseur et 100 m de haut; et Tianqiashengkong, le "Pont à travers le ciel" est beaucoup plus grand avec 40 m de long, 10 m de large et

15 m d'épaisseur. Il domine le fond de la vallée du haut de ses 357 m et pourrait être l'un des ponts naturels les plus hauts du monde. La végétation comprend: de la forêt sempervirente de feuillus (au-dessous de 700m d'altitude); des feuillus décidus et essences sempervirentes (700-950m); feuillus décidus, buissons et herbes (au-dessus de 950m).

La flore est diversifiée, avec 3000 plantes supérieures réparties de manière assez égale entre espèces tropicales/subtropicales et espèces tempérées. Nombre d'espèces ont une valeur ligneuse, médicinale ou ornementale; plusieurs sont menacées d'extinction à l'échelle mondiale, y compris neuf espèces rares et trois vulnérables.

On a répertorié 116 espèces de vertébrés appartenant à 50 familles. Il s'agit de: 12 amphibiens, 17 reptiles, 53 oiseaux et 34 mammifères. Plusieurs d'entre elles sont menacées d'extinction au plan mondial, notamment la salamandre géante de Chine (I), le chien sauvage d'Asie (V), l'ours noir d'Asie (V), la panthère nébuleuse (V) et l'hydropote chinois (R).

#### 4. ETAT DE PRESERVATION/CONSERVATION

Le Bureau administratif de Wulingyuan est responsable de la gestion du site. Il est placé sous l'autorité du Gouvernement populaire du district de Wulingyun et du Comité de construction de la province de Hunan. Des restrictions sont imposées aux projets de construction, à l'utilisation de certains combustibles domestiques (pour réduire la pollution), à l'agriculture itinérante sur brûlis, à la pollution des eau, au traitement des déchets solides et à la pollution sonore. Le prélèvement de fleurs, d'herbes ou de plantes, ainsi que de spécimens animaux n'est autorisé que moyennant une autorisation et à but scientifique ou pédagogique. La coupe d'arbres et l'exploitation de carrières de calcaire sont soumis à des restrictions et l'exploitation minière est interdite.

Conformément au plan global, le site est subdivisé en 18 sections d'intérêt panoramique. Il existe des projets de zonage, avec un accès interdit au public ou limité à certaines zones. Une partie des collines seront fermées au public pour que le reboisement puisse s'y poursuivre. Le nombre total de touristes devra probablement aussi être limité.

Le tourisme augmente rapidement et les foules deviennent si nombreuses qu'à certains endroits, elles commencent à menacer le site. Parmi les autres problèmes potentiels liés à la pression humaine figurent le braconnage, le défrichage pour l'agriculture, la coupe d'arbres, la construction de routes et de bâtiments, le feu et la pollution de l'air et de l'eau.

## 5. RAISONS JUSTIFIANT LA DESIGNATION POUR LA LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL

Pour justifier la désignation de Wulingyuan en tant que bien du patrimoine mondial, le ministère de la Construction de la République populaire de Chine a donné les raisons suivantes:

Bien naturel

- (iii) **Contient des phénomènes naturels rares ou exceptionnels, des formations et des éléments d'une beauté naturelle exceptionnelle.** Le nombre de piliers de quartzite est impressionnant et probablement unique au monde.

Avec les autres formes de relief (ponts naturels, ravines et grottes), ces piliers forment un paysage d'une beauté exceptionnelle, rehaussée par les brumes et les nuages qui enveloppent souvent le site.

- (iv) **Habitats naturels les plus importants et les plus représentatifs où survivent des espèces de plantes et d'animaux menacées ayant une valeur universelle exceptionnelle.** Wulingyuan entretient de nombreuses espèces végétales et animales menacées d'extinction au plan mondial.

**DESIGNATION POUR LE PATRIMOINE MONDIAL  
EVALUATION TECHNIQUE DE L'UICN**

**640: REGION PANORAMIQUE ET HISTORIQUE DE WULINGYUAN (CHINE)**

---

**1. DOCUMENTATION:**

- i) Fiches descriptives UICN/CMSC (1 référence)
- ii) Littérature consultée: Chen Guodo. Un document sur les causes de la formation de pics, canyons et grottes couverts de forêts à Wulingyuan. Pas de traduction disponible
- iii) Consultations: MoC et fonctionnaires de la province de Hunan, Z. Shidong, Wang Xianpu
- iv) Visite du site: mai 1992, Jim Thorsell et P.H.C. Lucas

**2. COMPARAISON AVEC D'AUTRES AIRES**

Il existe, ailleurs en Chine et dans le monde, des paysages semblables de piliers rocheux. Avec ses groupes des pitons gréseux, Wulingyuan est comparable, du point de vue panoramique, à plusieurs parcs et monuments nationaux de l'ouest des Etats-Unis tels que Bryce Canyon, Pinnacles, Colorado, Canyonlands et Capital Reef. Le Bungle Bungles d'Australie-Occidentale contient également une zone exceptionnelle de pitons gréseux. Cependant, étant donné sa faible élévation et sa situation dans une région subtropicale, Wulingyuan possède des forêts denses et de l'eau en abondance. La région présente également un grand nombre de pics (plus de 3000) et la plupart d'entre eux donnent beaucoup plus l'impression de relief vertical (plus de 200 mètres) que les sites d'Amérique et d'Australie.

C'est en Chine, dans la région de Danxia que l'on trouve le paysage le plus comparable. Là, les piliers sont formés d'un conglomérat de grès rose mais sont isolés et ne possèdent pas la végétation luxuriante de Wulingyuan. On peut également comparer d'autres paysages chinois de piliers tels que la Forêt de pierres de Lunan, le Xian Wuyan (qui est volcanique), Gansu dans le Shaanxi et la "Cité des Vents" de Xingjiang. Toutefois, Wulingyuan surpasse tous ces exemples par ses dimensions, le nombre des piliers, la luxuriance de la végétation et l'abondance d'eau douce.

Un autre Bien du patrimoine mondial se trouve dans la province biogéographique orientale de forêts décidues: Huangshan. Ce site contient également des forêts et des piliers rocheux mais se caractérise principalement par les 77 pitons granitiques plus

arrondis qui ne ressemblent guère aux piliers de Wulingyuan. En outre, ce site ne possède pas les grottes que l'on trouve à Wulingyuan.

### 3. INTEGRITE

Les principales caractéristiques du site sont contenues dans ses limites et l'assise juridique assure une protection adéquate (bien que comme dans toute "Région panoramique et historique" les règlements soient encore provisoires). Les principaux problèmes d'intégrité viennent de la présence de résidents dans la réserve et des pressions intenses exercées par les visiteurs.

Environ 6600 personnes vivent dans les trois aires de conservation du parc et la population est encore beaucoup plus nombreuse dans la zone tampon. La plupart sont des employés de la réserve et de l'hôtel mais quelques agriculteurs résident encore dans les zones centrales. Un certain nombre d'entre eux ont été déplacés (avec compensation) ces dernières années et toute trace de leur occupation a été effacée. La politique de réinstallation se poursuit et des travaux de restauration importants sont en cours dans les sites les plus perturbés. Les principaux services sont déplacés en dehors des zones centrales, vers le village de Wulingyuan.

Chaque année, 350 000 touristes, qui restent en moyenne trois jours, font une utilisation intensive de cette région. Le plan d'aménagement propose un certain nombre de mesures d'atténuation (par exemple l'ouverture de sentiers pédestres de haute qualité et la surveillance des sites où se trouvent les infrastructures ainsi que le contrôle du nombre de sites). Toutefois, des efforts limités sont déployés pour apprendre au public à mieux respecter les valeurs naturelles du site. Un nouvel aéroport sera inauguré à Dayang en 1994 et conduira probablement à l'intensification du tourisme.

La situation de Wulingyuan est donc très proche de celle de Huangshan qui, après avoir été inscrit sur la Liste en 1990, a accéléré ses efforts de formation et de communication pour mieux contrôler l'impact de touristes de plus en plus nombreux.

### 4. COMMENTAIRES ADDITIONNELS

Premièrement, Wulingyuan est la seule région des cinq sites désignés et évalués en Chine qui figure en tant que priorité dans le rapport de février 1991 du Groupe de travail géologique (un des membres de ce groupe était un représentant de la Chine).

Deuxièmement, l'évaluation du site a été gravement entravée par l'absence de cartes adéquates. On s'est attaché à cette question durant l'inspection sur le terrain et la carte de zonage est jointe à la présente évaluation.

## 5. EVALUATION

Wulingyuan est une île naturelle dans une région agricole fortement peuplée. En raison de son terrain accidenté et de sa situation isolée, la région est restée relativement intacte jusqu'à ces dernières années. Certaines portions sont pratiquement intactes alors que d'autres, notamment la zone agricole et la zone tampon ont été profondément transformées par l'homme. Les valeurs naturelles sont surtout évidentes dans la première, la deuxième et la troisième zones de conservation et l'inscription du site, si elle est approuvée, devrait se limiter à cette zone centrale.

La beauté naturelle de Wulingyuan est indéniable avec ses piliers rocheux spectaculaires et dentelés, sa végétation luxuriante, ses lacs clairs et ses cours d'eau. La région est protégée depuis peu (1988) et des efforts considérables sont faits pour veiller à ce qu'elle conserve ses valeurs naturelles. Le site satisfait donc au critère (iii) relatif aux aires naturelles et aux conditions associées d'intégrité.

Il est possible que le site satisfasse également au critère (iv) car il abrite un certain nombre d'espèces et d'animaux menacés (par exemple, le chien sauvage d'Asie, l'ours noir d'Asie et l'hydropote chinois). Toutefois, pour l'instant, les informations disponibles sur l'état de ces espèces sont rares et on ne peut donc prendre la décision de l'inscrire en fonction de ce critère.

## 6. RECOMMANDATIONS

Les zones centrales de Wulingyuan devraient être inscrites sur la Liste du patrimoine mondial sur la base du critère (iii). Le Comité devrait encourager une orientation appropriée de la gestion vers la conservation des zones tampon contiguës et encourager les autorités à poursuivre leurs efforts pour mettre le plus possible en valeur l'atmosphère naturelle du site. Etant donné que les pressions du tourisme risquent fort d'augmenter encore, les efforts de gestion devront être accélérés pour préserver l'intégrité du site. Enfin, le Comité devrait recommander la préparation d'un rapport de situation sur la conservation des espèces et laisser ouverte la possibilité d'inscrire également le site sur la base du critère (iv) lorsque les données seront disponibles.

